



<b>Sede y localidad</b>	<b>Andina</b>
<b>Carrera</b>	<b>Profesorado en Lengua y Literatura Licenciatura en Letras</b>

### Programa de la asignatura

<b>Asignatura: Sociolingüística</b>	
<b>Año calendario: 2016</b>	<b>Cuatrimestre: segundo</b>
<b>Carga horaria semanal: 4,5 horas</b>	<b>Créditos (si corresponde): --</b>
<b>Carga horaria total: 72 horas</b>	

<b>Días y horario de cursada: martes 18.30-22.30 hs.</b>
<b>Horarios, días y lugar de consulta para alumnos: a convenir con los estudiantes</b>
<b>Horas de estudio recomendadas (extra clase): 8</b>

<b>Profesora: Dra. Marisa Malvestitti (PAS-1)</b>	<b>Email: <a href="mailto:mmalvestitti@unrn.edu.ar">mmalvestitti@unrn.edu.ar</a></b>
---	--

### Programa Analítico de la asignatura

<b>Contenidos mínimos establecidos por Plan de Estudio</b> <p>El propósito de esta asignatura es el estudio de la compleja relación que se establece entre el lenguaje y el contexto sociocultural. Ejes a desarrollar: La constitución del campo de estudio de la sociolingüística. Su objeto de estudio: distinciones conceptuales y epistemológicas. Heterogeneidad lingüística. Comunidad lingüística y comunidad de habla. Competencia lingüística y comunicativa. Lenguas y dialectos. La variación lingüística: modelos metodológicos para su abordaje. El estudio de las variedades en contacto: conceptos clave. Tipologías del bilingüismo. Procesos de convergencia y divergencia lingüística. Actitudes y representaciones sociolingüísticas. Política y planificación lingüística.</p>
<b>Objetivos de la asignatura</b> <p>Que los estudiantes:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Se familiaricen con las problemáticas y los conceptos clave del campo de estudios que enfoca las relaciones entre lengua y sociedad.</li><li>• Sistematicen los principales modelos teóricos y metodológicos propuestos para el abordaje de problemáticas vinculadas con la variación y el contacto.</li><li>• Reflexionen sobre las políticas lingüísticas de alcance regional, nacional y supranacional, y sobre las normas vigentes en su comunidad de habla.</li><li>• Desarrollen actividades de iniciación a la investigación en este campo de estudios.</li></ul>
<b>Propuesta Metodológica</b> <p>La materia está organizada en dos espacios complementarios: teórico y práctico.</p> <p>En la parte correspondiente a clase teórica se desarrollan exposiciones sistematizadas de los temas del programa; y se contextualizan y vinculan las problemáticas, autores y textos</p>

Creada por Ley 26.330 /Colón 450 Oficina 1 .CP 8500 Viedma. Río Negro /

[info@unrn.edu.ar](mailto:info@unrn.edu.ar) / [www.unrn.edu.ar](http://www.unrn.edu.ar)

propuestos en la bibliografía, apelando a la aplicación de los conceptos a situaciones concretas.

En las clases prácticas se trabaja, mediante los cuadernillos de trabajos prácticos producidos para la asignatura, sobre: a) ejercitación sobre corpus lingüístico; b) análisis de casos; c) producción escrita de trabajos prácticos; d) exposición, análisis y discusión de textos bibliográficos; d) diseño del trabajo final.

La bibliografía seleccionada apunta a acercar a los alumnos textos clásicos o fundacionales de la disciplina, sistematizaciones de los temas eje de cada unidad y estudios de caso que aportan ejemplos y permiten analizar las metodologías de análisis empleadas habitualmente en el campo. Los materiales de lectura se ofrecen en formato digital, ya sea en versiones originales o en traducciones al español. Se espera que los alumnos realicen una lectura previa de los textos de la bibliografía obligatoria que se indiquen para cada clase.

Las clases de consulta y los espacios de tutoría se realizarán fuera de los horarios semanales estipulados para la cursada, coordinándose horarios accesibles con los estudiantes que requieran esas instancias de apoyo o sean convocados a las mismas. También se realizarán tutorías en modalidad virtual.

### **Forma de aprobación**

La materia podrá promocionarse o aprobarse mediante examen final.

Para acceder a la **promoción** con nota mínima 7 (siete) se deberá:

- cumplimentar el requisito del 75% de asistencia a las clases teóricas y prácticas dictadas;
- aprobar 2 exámenes parciales con nota no inferior a 7 (siete);
- aprobar los trabajos prácticos con entrega programada;
- entregar por escrito y exponer oralmente un análisis de caso original en el espacio de clase estipulado al final de la cursada.

La **regularización** de la materia, que habilita a rendir el examen final oral, se obtendrá cumpliendo con:

- la asistencia al 75% de las clases teóricas y prácticas dictadas;
- la aprobación de 2 exámenes parciales con nota no inferior a 4 (cuatro);
- la entrega como mínimo de uno (1) de los trabajos prácticos requeridos en la cursada.

El primer parcial es presencial y el segundo, de modalidad domiciliaria. Los alumnos podrán rendir recuperatorio de cada parcial en caso de haber sido aplazados o haber estado ausentes por causa justificada. Se les solicita presentar una certificación escrita que acredite los motivos de su inasistencia. Ambos recuperatorios serán presenciales.

Quienes hayan regularizado la materia, deberán presentar en la instancia de **examen final** el análisis de caso original. Deberá informarse con antelación a la docente el tema previsto de trabajo y efectuarse la consulta previa a la mesa de examen de una versión preliminar de ese trabajo, cuya versión final deberá ser entregado en versión papel y/o digital 24 horas antes de la fecha de examen. Luego de la presentación oral de su trabajo, serán interrogados sobre otros contenidos de la asignatura desarrollados durante la cursada.

Los alumnos que rindan en calidad de **libres** (por no haber cursado la materia, por haberse excedido en inasistencias o por haber desaprobado uno o ambos de los exámenes parciales) deberán realizar la entrega del análisis de caso en los mismos términos que los alumnos regulares. En la mesa de examen deberán aprobar en primer lugar una prueba escrita sobre los contenidos del programa, con nota no inferior a 4 (cuatro); esto habilitará la instancia oral en la que expondrán su trabajo de análisis y serán interrogados sobre los contenidos del programa.

<b>Unidad 1</b>
<b>Contenidos</b>
El campo de estudio de la sociolingüística. Los inicios de la disciplina. Distinciones conceptuales y epistemológicas: sociolingüística, sociología del lenguaje, dialectología, etnografía de la comunicación, Conceptos clave: comunidad lingüística y comunidad de habla; competencia comunicativa; repertorio; lengua, dialecto, variedad; registro, estilo, acento. Diglosia y bilingüismo.
<b>Número de clases: 3</b>
<b>Bibliografía obligatoria de la Unidad</b>
Agha, Asif. 2004. "Registers of Language". En: Duranti, Alessandro (ed.) <i>A Companion to Linguistic Anthropology</i> . Malden: Blackwell, 23-44. (hay traducción parcial al español en el cuadernillo)
Blommaert, Jan y Ad Backus. 2011. "Repertoires revisited: 'knowing language' in superdiversity". <i>Working Papers in Urban Language &amp; Literacies</i> , 67: 1-26. (hay traducción al español)
Chambers, J.K. y Peter Trudgill. 1994. "Lengua y dialecto", en <i>La dialectología</i> . Madrid: Visor Libros, 19-33.
Dorian, Nancy. 1982. "Defining the speech community to include its working margins". En: Romaine, Suzanne (ed.). <i>Sociolinguistic variation in speech communities</i> . Londres: Edward Arnold, 25-33. (hay traducción al español)
Ferguson, Charles. 1959. "Diglosia". En: Garvin, Paul y Yolanda Lastra (eds.). 1974. <i>Antología de estudios etnolingüísticos y sociolingüísticos</i> , México: Universidad Nacional Autónoma de México, 247-265.
Fishman, Joshua. 1982. "Algunos conceptos básicos de sociolingüística" y "Bilingüismo social estable y transitorio", en <i>Sociología del lenguaje</i> . Madrid: Cátedra, 47-59 y 120-133.
Hymes, Dell. 1997. "History and Development of Sociolinguistics". En: Paulston, Christina y Richard Tucker (eds.) <i>The early days of Sociolinguistics: Memories and Reflections</i> . Dallas: SIL, 121-130. (hay traducción al español en el cuadernillo)
Silva-Corvalán, Carmen. 2001. "Lengua, variación y dialectos", en <i>Sociolingüística y pragmática del español</i> . Washington; Georgetown University Press, 1-37.
Cuadernillo de trabajos prácticos, Unidad 1.
<b>Bibliografía complementaria de la Unidad</b>
Bright, William. 1966. "Las dimensiones de la sociolingüística". En: Garvin, Paul y Yolanda Lastra (eds.). <i>op.cit</i> , 197- 202.
Hudson, R.H. 1981. "Variedades del lenguaje", en <i>La sociolingüística</i> . Barcelona: Anagrama, 31-66.
Labov, William. 1997. "How I got into Linguistics and what I got out of it". Disponible en: <a href="http://www.ling.upenn.edu/~wlabov/Papers/HowIgot.html">www.ling.upenn.edu/~wlabov/Papers/HowIgot.html</a> (hay traducción al español en el cuadernillo)

<b>Unidad 2</b>
<b>Contenidos</b>
a) La variación sociolingüística. Variables sociales: género, clase social, edad, nivel educativo, etnia. Correlación entre variables lingüísticas y variables sociales. Redes sociales.
b) La teoría de los códigos sociolingüísticos. Mercado lingüístico. Norma lingüística interna y externa.

**Número de clases: 5**

**Bibliografía obligatoria de la Unidad**

**a)**

Coates, Jennifer. 2009. "Estudios cuantitativos", en *Mujeres, hombres y lenguaje. Un acercamiento sociolingüístico a las diferencias de género*. México: Fondo de Cultura Económica, 87-119.

Labov, William. 1983. "La estratificación social de /r/ en los grandes almacenes de Nueva York", en *Modelos Sociolingüísticos*. Madrid: Cátedra, 75-104.

Milroy, Lesley y James Milroy. 1992. "Social network and social class: toward an integrated sociolinguistic model". *Language in Society*, 21, 1-16. (hay traducción al español)

Moreno Fernández, Francisco. 2009. "La variación sociolingüística. Las variables sociales", en *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Barcelona: Ariel, 4ta edición, 39-74.

**b)**

Bernstein, Basil. 1971. "Clase social, lenguaje y socialización". *Educación y Sociedad*, 4, 1985, 129-143.

Bourdieu, Pierre. 1985. "Economía de los intercambios lingüísticos", en *Qué significa hablar*. Madrid: Akal, 19-48.

Halliday, M.A.K. 1973. "La importancia de la obra de Bernstein para la teoría sociolingüística", en *El lenguaje como semiótica social*. México: Fondo de Cultura Económica, 1982, 135-142.

Labov, William. 1969. "La lógica del inglés no estándar". *Educación y Sociedad*, 4, 1985, 145-168.

Cuadernillo de trabajos prácticos, Unidad 2.

**Bibliografía complementaria de la Unidad**

Fasold, Ralph. 1990. "La variación lingüística", en *Sociolingüística del lenguaje*. Buenos Aires: Editorial Docencia, 1998, 291-345.

Milroy, Lesley (1982) "Redes sociales y enfoque lingüístico". En: Lastra, Yolanda (comp.) (2000) *Estudios de sociolingüística*. México: UNAM, 421-437.

Requena Santos, Félix y Antonio Ávila Muñoz. 2002. "Redes sociales y sociolingüística". *Estudios de Sociolingüística* 3, 1, 71-90.

Romaine, Suzanne. 1996. "Lengua y género", en *El lenguaje en la sociedad*. Barcelona: Ariel, 123-162.

Silva-Corvalán, Carmen. 2001. "Teoría de la variación y sociofonología", en: *Sociolingüística y pragmática del español*. Washington: Georgetown University Press, 85-126.

**Unidad 3**

**Contenidos**

Actitudes y representaciones sociolingüísticas. Lenguaje y relaciones de poder: procesos de estandarización y normalización; imperialismo lingüístico. Glotopolítica, política y planificación lingüística. La legislación lingüística como estrategia de intervención. Efectos de las políticas y prácticas en el estatus, el equipamiento, la norma, los procesos de mantenimiento y la integración a la educación de lenguas minorizadas.

**Número de clases: 3**

**Bibliografía obligatoria de la Unidad**

Bein, Roberto. 2008. "Políticas lingüísticas en la Argentina. Legislación y promoción de lenguas." En: <http://www.linguasur.org.ar/publicaciones.php>

Calvet, Louis-Jean. 1997. "Los instrumentos de la planificación lingüística", en *Las políticas lingüísticas*. Buenos Aires: Edicial, 39-54.

Guespin, Louis y Jean-Baptiste Marcellesi. 1986. "Pour la glottopolitique". *Langages*, 83, 5-34 (hay traducción parcial al español en el cuadernillo).

Glozman, Mara y Daniela Lauría. 2012. "La cuestión de la lengua nacional en la Argentina. Apuntes para la lectura de los materiales de archivo", en *Voces y ecos. Una antología de los debates sobre la lengua nacional (Argentina, 1900-2000)*. Buenos Aires: Editorial Cabiria/Biblioteca Nacional, 5-26.

Hamel, Rainer Enrique. 1993. "Políticas y planificación del lenguaje: una introducción". *Iztapalapa*, 29, 5-23.

Moreno Fernández, Francisco. 2009. "Actitudes lingüísticas", en *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Barcelona: Ariel, 4ta edición, 177-190.

Moreno Fernández, Francisco. 2012. "La percepción de las variedades lingüísticas". *Sociolingüística cognitiva. Propositiones, escolios y debates*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, 213-227.

Cuadernillo de trabajos prácticos, Unidad 3.

#### **Bibliografía complementaria de la Unidad**

Blanco, Isabel. 1991. *Lenguaje e identidad. Actitudes lingüísticas en la Argentina, 1800-1960*. Bahía Blanca: Departamento de Humanidades, Universidad Nacional del Sur. (selección)

Cooper, Robert L. 1989. "La planificación funcional de la lengua", "La planificación formal de la lengua" y "La planificación de la adquisición de la lengua", en *La planificación lingüística y el cambio social*. Madrid: Cambridge University Press, 122-193.

Díaz-Fernández, Antonio. 2006. "Uso de la lengua mapuche por la sociedad no mapuche en Patagonia". En: *Libro de Actas del ELIA*, Santa Rosa: UNLPam, edición en CD-ROM.

McRae, Kenneth. 1994. "El establecimiento de una política lingüística en sociedades plurilingües. Cinco dimensiones cruciales". En: Bastardas, Albert y Emili Boix (eds.) *¿Un estado, una lengua? La organización política de la diversidad lingüística*. Barcelona: Octaedro, 75-98.

Martí, Félix y otros. 2006. "Lengua y educación", en *Palabras y mundos. Informe sobre las lenguas del mundo*. Barcelona: Icaria, 203-234.

Narvaja de Arnoux, E. 2015. "El dispositivo normativo en la Nueva Gramática básica de la Lengua Española.". En: Narvaja de Arnoux, Elvira y Roberto Bein (eds.) *Política lingüística y enseñanza de lenguas*. Buenos Aires: Biblos, 243-268.

Phillipson, Robert. 1992. "Linguistic imperialism: theoretical foundations", en *Linguistic Imperialism*. Oxford: Oxford University Press, 38-77. (hay traducción parcial al español en el cuadernillo)

#### **Unidad 4**

##### **Contenidos**

Contacto lingüístico. Tipologías del bilingüismo y multilingüismo. Dominios y ámbitos de uso. Lenguas surgidas en situaciones de contacto: pidgin, creoles y mixtas. Tipos de préstamos lingüísticos. Alternancia de códigos. Concepto de transferencia lingüística.

##### **Número de clases: 3**

##### **Bibliografía obligatoria de la Unidad**

Appel, Rene y Peter Muysken. 1996. "Aspectos sociológicos de la elección lingüística",

“Alternancia lingüística y mezcla de códigos”, “El préstamo léxico” y “Sabires y criollos”, en *Bilingüismo y contacto de Lenguas*. Madrid: Ariel Lingüística, 37-49, 175-192, 245-260 y 261-276.

Poplack, Shana. 1980. “Sometimes I’ll start a sentence in Spanish and termino en español: Hacia una tipología de la alternancia de códigos.”. En: Lastra, Yolanda (comp.). 2000. *Estudios de Sociolingüística*. México: Universidad Nacional Autónoma de México, 167-216.

Rotaetxe Amusatogui, Carmele. 1990. “Lenguas en contacto”, en *Sociolingüística*. Madrid: Síntesis, 95-108.

Cuadernillo de trabajos prácticos, Unidad 4.

#### **Bibliografía complementaria de la Unidad**

Calvet, Louis-Jean. 1997. “Tipologías de las situaciones plurilingües”, en *Las políticas lingüísticas*. Buenos Aires: Edicial, 21-37.

Ennis, Juan Antonio. 2008. “La voz del otro: cocoliche, contacto lingüístico y cultura popular”, en *Decir la lengua. Debates ideológico-lingüísticos en Argentina desde 1837*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 291-314.

Hertzfeld, Anita. 2008. “Los criollos en Centroamérica”. En: Palacios, Azucena (coord.) *El español en América. Contactos lingüísticos en Hispanoamérica*. Barcelona: Ariel, 77-94.

Moreno Fernández, Francisco. 2009. “Lenguas en contacto”, en *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Barcelona: Ariel, 4ta edición, 249-265.

Thomason, Sarah. 2002. “Contact Languages II: Other mixed Languages”, en *Language contact*. Washington D.C.: Georgetown University Press, 196-221. (hay traducción al español)

#### **Unidad 5**

##### **Contenidos**

b) La investigación sociolingüística. Planteo del tema de investigación. Abordajes cualitativos y cuantitativos del objeto de investigación. Entrevistas y encuestas sociolingüísticas. Estrategias de análisis y presentación de datos.

##### **Número de clases: 2**

##### **Bibliografía obligatoria de la Unidad**

Hernández Campoy, Juan Manuel y Manuel Almeida. 2005. “Métodos de campo” (selección), en *Metodología de la investigación sociolingüística*. Málaga: Editorial Comares, 113-157.

Reguera, Adriana. 2012. “La delimitación del tema de investigación” y “El planteamiento del problema de investigación”, en *Metodología de la investigación lingüística. Prácticas de escritura*. Córdoba: Editorial Brujas, 34-43.

##### **Bibliografía complementaria de la Unidad**

Moreno Fernández, Francisco. 2009. “Fundamentos de metodología sociolingüística cuantitativa”, en *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Barcelona: Ariel, 4ta edición, 309-321.